



**Часто задаваемые вопросы (ЧаВо):  
отслеживание контактов по COVID-19  
в школах, детских учреждениях и программах для детей и молодежи**  
**Обновлено 29 ноября 2020 г.**

Эта схема была разработана Департаментом здравоохранения Сан-Франциско (San Francisco Department of Public Health, SFPDH) для местного использования. Она будет размещена на сайте <http://www.sfdcp.org/CovidSchoolsChildcare>. Информация может меняться.

**АУДИТОРИЯ:** Администраторы и координаторы COVID-19 в школах, программах по уходу за детьми, дневных лагерях, программах внеклассных занятий (out-of-school time, OST) и других программах для детей и молодежи.

**Сводка изменений по сравнению с версией от 16.10.2020**

- «Близкий контакт» теперь включает людей, которые находились в пределах 2 метров (6 футов) от человека с COVID-19 в общей сложности 15 или более минут в течение 24-часового периода.
- Все дети и персонал младше 18 лет в группе / потоке считаются близкими контактами.
- В «Образец шаблона» добавлены пункты «пол» и «этническая принадлежность» для перечисления близких контактов.

**КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Если кто-то в школе, учреждении по уходу за детьми или другой программе для детей и молодежи получает положительный результат теста на COVID-19, тогда SFPDH работает в партнерстве со школой, детским учреждением или программой для определения людей, которые имели близкий контакт с человеком, инфицированным COVID-19. Это называется отслеживанием контактов. **Отслеживание контактов может предотвратить передачу COVID-19, выявляя людей, которые могут быть инфицированы, и помогая им оставаться в карантине, чтобы они непреднамеренно не распространяли болезнь.** Люди с COVID-19 могут передавать вирус другим людям за 48 часов до того, как у них проявляются симптомы. У некоторых людей симптомы не развиваются, и тем не менее, могут передавать вирус. SFPDH также отслеживает контакты с другими инфекционными заболеваниями, такими как корь и туберкулез, для защиты здоровья населения.

**Полезные определения**

<b>Заразный</b>	<p>Инфицированный человек и может передавать свою инфекцию другим людям. Люди с COVID-19 считаются заразными за 48 часов до появления симптомов пока</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• не прошло не менее 10 дней с момента появления симптомов И</li><li>• у них не было температуры не менее 24 часов И</li><li>• у них прошли все симптомы.</li></ul> <p>Если у человека с COVID-19 не было симптомов, он считается заразным за 48 часов до того, как был получен положительный результат его теста на наличие COVID-19, и еще 10 дней после даты его тестирования.</p>
-----------------	--



<b>Подверженный</b>	Имел близкий контакт с человеком с COVID-19, когда этот человек был заразным, и, возможно, заразился от контакта с ним.
<b>Близкий контакт</b>	<p>Любой из следующих типов контакта с человеком с COVID-19, когда он был заразным, даже если оба человека были в масках.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• находился на расстоянии менее 2 метров (6 футов) в течение в общей сложности 15 минут или более на протяжении 24-часового периода</li><li>• жил или ночевал с заразным</li><li>• заботился о заражном или зараженный человек заботился о нем</li><li>• ля групп детей младше 18 лет SFPDH считает, что все сотрудники и дети в группе находились в близких контактах.</li></ul> <p>Термин «близкий контакт» также может относиться к человеку, который имел близкий контакт с человеком с COVID-19.</p>
<b>Изоляция</b>	Изоляция используется, чтобы держать людей с COVID-19, пока они заразны, вдали от других.
<b>Карантин</b>	Карантин используется для того, чтобы держать людей, подвергшихся воздействию COVID-19, также называемых «близкими контактами», вдали от других, пока они могут быть инфицированы. После того, как кто-то подвергся воздействию COVID-19, он должен оставаться дома и вдали от других людей в течение рекомендованного периода, обычно 14 дней после последнего контакта.

## Часто задаваемые вопросы

### Что такое отслеживание контактов и почему это важно?

- Отслеживание контактов — это процесс
  - выявления всех, кто был в близком контакте с кем-либо с COVID-19,
  - сообщения им о том, что они *могли* быть инфицированы COVID-19, и
  - уведомления им соблюдать в карантин и пройти тестирование, а также предоставления им ресурсов, чтобы помочь с тестированием и карантином.
- Отслеживание контактов важно, потому что COVID-19 легко распространяется между людьми. Распространение можно замедлить или предотвратить, отделив людей, которые могут быть инфицированы, от других людей.
- Отслеживание контактов обычно начинается с опрашивания человека с COVID-19, чтобы узнать обо всех, с кем он находился в близком контакте в то время, когда был заразным.
- Иногда полезно поговорить с другими людьми помимо инфицированного человека, чтобы получить информацию о том, с кем они находились в близком контакте.

### Каков процесс отслеживания контактов, если выявлен случай COVID-19 в школе, детском учреждении, лагере или другой программе для детей и молодежи?

- SFPDH и администратор учреждения или представитель программы по вопросам COVID-19 обсудят, кто мог быть подвержен заражению.



- SFDPH опрашивает человека с COVID-19 или его семью в случае, если речь идет о ребенке, чтобы выяснить, кого он мог заразить COVID-19.
- Администрация учреждения в программе связывается с людьми в программе, которые могли быть подвержены заражению, по указанию SFDPH, чтобы сообщить им, что им скоро позвонит специалист, отслеживающий контакт, из SFDPH. Таким образом, никто не удивится или не засомневается, когда им вскоре позвонят.
- Администрация учреждения в этой программе сообщает имена, номера телефонов и другую контактную информацию людей, которые могли быть подвержены Covid-19, руппе отслеживания контактов SFDPH. См. образец формы, прилагаемый ниже.
- Представители группы по отслеживанию контактов SFDPH звонят людям, которые могли быть подвергнуты заражению (например, персонал, дети или их родители). Группа помогает людям понять, чего ожидать и что делать дальше. Они направляют людей на тестирование на COVID-19 и рассказывают о ресурсах, чтобы помочь им быть помещенными в карантин.

#### **Как отслеживание контактов защищает личность человека с положительным результатом на COVID-19?**

- Отслеживание контактов должно защищать конфиденциальность человека с COVID-19. Этого требует Закон о мобильности и подотчетности страхования здоровья (Health Information Portability and Accountability Act, HIPAA).
- Администрации учреждения программы необходимо знать личность человека с COVID-19, чтобы принять меры для защиты всех остальных.
- SFDPH не будет раскрывать личность или личные данные человека с COVID-19 никаким другим сотрудникам или семьям, которые контактировали с ним. Семьям сообщат, что их ребенок контактировал с кем-то с COVID-19, но его имени не назовут.

#### **Какие мои обязанности как администратора учреждения?**

- См. Руководство SFDPH *“For Non-Healthcare Businesses & Community Organizations: What to do if Someone at the Workplace Has COVID-19”* (Для немедицинских предприятий и общественных организаций: что делать, если у кого-то на рабочем месте COVID-19) на сайте [www.sfcddcp.org/businesses](http://www.sfcddcp.org/businesses)
- Работайте с SFDPH для выявления близких контактов. SFDPH попросит администрацию учреждения предоставить список имен и контактную информацию для всех людей с близкими контактами. Пожалуйста, обратитесь к образцу шаблона для списка близких контактов на сайте [www.sfcddcp.org/CovidSchoolsChildcare](http://www.sfcddcp.org/CovidSchoolsChildcare). Для получения помощи обращайтесь по адресу [Schools-childcaresites@sfdph.org](mailto:Schools-childcaresites@sfdph.org).
- После выявления близких контактов в сотрудничестве с SFDPH отправьте всем людям с близкими контактами *“Close Contacts Advisory”* (Информацию о близких контактах) [www.sfcddcp.org/COVIDSchoolsChildcare](http://www.sfcddcp.org/COVIDSchoolsChildcare) и *“Isolation and Quarantine Packet”* (Пакет изоляции и карантина) на сайте [www.sfcddcp.org/i&q](http://www.sfcddcp.org/i&q)
- См. следующую таблицу сценариев для обзора необходимых действий: *«Что делать, если кто-то подозревает или подтвердил COVID-19: Краткое руководство для школ,*



*детских учреждений и программ для детей и молодежи» на сайте <https://sfcdcp.org/CovidSchoolsChildcare>*

**Кто является типичными близкими контактами в программах для детей и молодежи?**

Любой, кто находился в пределах 2 метров (6 футов) от человека с COVID-19 в общей сложности 15 или более минут в течение 24 часов, считается близким контактом. В школах, детских учреждениях и программах для детей и молодежи обычно людьми с близкими контактами являются следующие группы:

- Для групп или потоков детей в возрасте до 18 лет весь персонал и дети в той же группе или потоке, что и человек с COVID-19.
- Люди, которые живут с человеком с COVID 19, заботятся о нем или о которых заботится человек с COVID 19. Включительно с братьями и сестрами, другими членами семьи и опекунами.
- Люди, которые вместе ездили в машине, ели и общались вне программы.

**Кого нужно будет поместить в карантин в случае положительного случая заболевания COVID-19?**

- Как правило, все, кто находился в близком контакте с человеком с COVID-19, должны помещаться в карантин в течение 14 дней после их последнего взаимодействия. SFDPH будет работать с администрацией школы или учреждения программы, опрашивать человека с COVID-19 и, возможно, опрашивать других, чтобы определить, кто из них находился в близком контакте и кто нуждается в карантине.
- Все люди с близкими контактами также должны пройти тестирование. Группа по отслеживанию контактов SFDPH направит людей с близкими контактами на тестирование. Однако прохождение теста на COVID-19 в период карантина не сокращает 14-дневный карантин. Причина в том, что у человека может быть отрицательный тест на ранних стадиях заражения.
- Примечание: человеку с инфекцией COVID-19 также необходимо оставаться дома и вдали от других людей в течение не менее 10 дней после появления симптомов (или, если симптомы отсутствуют, не менее 10 дней с даты получения положительного результата теста).

**Что означает карантин для ребенка или подростка?**

- Дети и молодежь, находящиеся на карантине, должны оставаться дома. Им не разрешается покидать дом, кроме случаев нужды оказания медицинской помощи. Они могут находиться на частных открытых пространствах своего дома, которые не используются совместно с другими семьями (например, на частных задних дворах). Они не могут ходить в парки, детские площадки или другие общественные места. Они не могут посещать школы, детские учреждения или другие программы для детей и молодежи. Они не могут проводить игры с другими детьми в своем доме или общаться с людьми за пределами их непосредственного проживания, например с нянями.

**Кто считается подверженным общему риску воздействия?**

- Быть человеком, подверженным общему риску заражения, — это не то же самое, что находиться в близком контакте с инфицированным человеком. Люди, которые



подвержены общему риску заражения, присутствовали в учреждении в тот же день, но не были идентифицированы SFDPH как близкие контакты. У этих людей риск заражения намного ниже, чем у людей с близкими контактами.

- Этим людям все равно следует сообщить, что кто-то в школе, детском учреждении или программе получил COVID-19, но они не были идентифицированы как близкий контакт.
- Им следует следить за симптомами COVID-19, но не нужно находиться в карантине или проходить тестирование, если у них нет симптомов.

## Дополнительные ресурсы

### Департамент здравоохранения Сан-Франциско (SFDPH)

- **Связаться с Центром SFDPH, ответственным за школы и детские учреждения, для получения консультации и рекомендаций по COVID-19, можно по номеру (628) 217-7499.**  
[Schools-childcaresites@sfdph.org](mailto:Schools-childcaresites@sfdph.org)
- «Руководство по COVID-19 для общественности»  
<https://www.sfdcp.org/covid19>
- Руководство по COVID-19 в школах, детских учреждениях и в рамках программ для детей и молодежи  
<http://sfdcp.org/CovidSchoolsChildcare>
  - *Раздаточный материал для родителей и опекунов: медицинские осмотры на наличие COVID-19/если у Вашего ребенка есть симптомы.* Инструкции для родителей по медицинскому скринингу и возвращению в школу, если у их ребенка были симптомы COVID-19
  - *«Что делать, когда у кого-то есть подозрение или подтвержден диагноз COVID-19: краткое руководство для школ, детских учреждений и программ для детей и молодежи»*
- *«Что делать, если у кого-то на рабочем месте положительный результат теста на COVID-19»*  
<https://www.sfdcp.org/covid19> в разделе «Предприятия и работодатели».
- *“Leaving Isolation or Returning to Work for Those Who Have Confirmed or Suspected COVID-19” (Выход из изоляции или возвращение на работу лиц с подтвержденным диагнозом или подозрением на COVID-19)*  
<https://www.sfdcp.org/rtw>

### Департамент общественного здравоохранения штата Калифорния (California Department of Public Health, CDPH)

- <https://covid19.ca.gov/contact-tracing>